

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
31 December 2008  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1533 (2004) о Демократической  
Республике Конго от 31 декабря 2008 года на имя Председателя  
Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) о Демократической Республике Конго, содержащий отчет о деятельности Комитета за период с 1 января по 31 декабря 2008 года (см. приложение). Доклад, принятый Комитетом, представляется в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 29 марта 1995 года (S/1995/234).

В этой связи буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности и его издание в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Р. М. Марти М. Наталегавва  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией 1533 (2004)  
о Демократической Республике Конго



## Приложение

### **Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) о Демократической Республике Конго**

#### **А. Введение**

1. Настоящий доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) о Демократической Республике Конго, охватывает период с 1 января по 31 декабря 2008 года.
2. В 2008 году в состав Бюро Комитета входили Р. М. Марти М. Наталегава (Индонезия) — Председатель и представители Коста-Рики и Вьетнама в качестве заместителей Председателя.

#### **В. История вопроса**

3. В пункте 20 своей резолюции 1493 (2003) Совет Безопасности ввел эмбарго на поставки оружия всем иностранным и конголезским вооруженным группам и отрядам ополченцев, действующим на территории Северного и Южного Киву и в районе Итури, и группировкам, не являющимся сторонами Глобального и всеобъемлющего соглашения в Демократической Республике Конго. Совет также поручил Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) регулярно информировать его о позициях движений и вооруженных групп, а также о сообщениях, касающихся поставок оружия и иностранного военного присутствия, в частности на основе данных наблюдения за использованием взлетно-посадочных полос в Северном и Южном Киву и в Итури.
4. В своей резолюции 1533 (2004) Совет Безопасности учредил Комитет для выполнения, в частности, следующих задач: а) запрашивать у государств информацию о действиях по выполнению эмбарго на поставки оружия; б) рассматривать и принимать меры, касающиеся предполагаемых нарушений; в) представлять Совету доклады о путях повышения эффективности эмбарго на поставки оружия; г) рассматривать список лиц, нарушивших меры, введенные Советом в пункте 20 его резолюции 1493 (2003), в целях представления Совету рекомендаций в отношении мер, которые могут быть приняты в этой связи в будущем; и е) получать от государств предварительные уведомления в соответствии с пунктом 21 резолюции 1493 (2003) и принимать, при необходимости, соответствующие решения.
5. В пункте 10 своей резолюции 1533 (2004) Совет Безопасности просил Генерального секретаря в консультации с Комитетом создать группу экспертов для выполнения ряда задач, касающихся контроля за осуществлением эмбарго на поставки оружия, как предусмотрено в резолюции. Группа экспертов была вновь учреждена на восемь последующих мандатных периодов во исполнение резолюций 1552 (2004), 1596 (2005), 1616 (2005), 1654 (2006), 1698 (2006), 1771 (2007), 1799 (2008) и 1807 (2008).
6. В своей резолюции 1596 (2005) Совет Безопасности распространил эмбарго на поставки оружия на любых получателей на территории Демократической Республики Конго за исключением армии и полиции Демократической

Республики Конго в соответствии с условиями, изложенными в резолюции. Совет также ввел ограничения на поездки и замораживание активов физических и юридических лиц, нарушающих эмбарго на поставки оружия. В той же резолюции Совет постановил продлить мандат Группы экспертов, добавив в ее состав пятого эксперта по финансовым вопросам, и предоставить ей более широкие полномочия в отношении мер, изложенных в пунктах 6, 10, 13 и 15 резолюции.

7. В своей резолюции 1616 (2005) Совет продлил эмбарго на поставки оружия, ограничения на поездки и замораживание активов до 31 июля 2006 года. В своей резолюции 1649 (2005) Совет распространил сферу применения ограничений на поездки и замораживания активов на политических и военных руководителей иностранных вооруженных групп, действующих в Демократической Республике Конго, и отрядов конголезских ополченцев, получающих поддержку из-за рубежа, которые препятствуют реализации процесса разоружения, демобилизации, репатриации, переселения и реинтеграции, начиная с 15 января 2006 года, если только Генеральный секретарь не доложит Совету, что процесс разоружения этих иностранных вооруженных групп и конголезских ополчений, действующих в Демократической Республике Конго, был завершен.

8. В своей резолюции 1698 (2006) Совет продлил до 31 июля 2007 года эмбарго на поставки оружия, а также ограничения на поездки и финансовые ограничения в отношении отдельных лиц, определенных Комитетом в соответствии с критериями, изложенными в резолюциях 1596 (2005) и 1649 (2005). В соответствии со своей резолюцией 1698 (2006) Совет распространил меры в отношении поездок и финансовые меры на политических и военных руководителей, занимающихся вербовкой или использованием детей в вооруженных конфликтах, и на отдельных лиц, совершающих серьезные нарушения норм международного права, связанные с целенаправленным использованием детей в ситуациях вооруженного конфликта. Кроме того, в дополнение к задачам, определенным в резолюциях 1533 (2004), 1596 (2005) и 1649 (2005), Совет просил Группу экспертов, мандат которой был продлен в соответствии с резолюцией 1698 (2006) на период, истекающий 31 июля 2007 года, рекомендовать реально осуществимые и эффективные меры, которые Совет мог бы ввести, чтобы воспрепятствовать незаконной эксплуатации природных ресурсов, за счет которой финансируются вооруженные группы в восточной части Демократической Республики Конго. В пункте 8 своей резолюции 1698 (2006) Совет также просил Генерального секретаря представить до 15 февраля 2007 года в тесной консультации с Группой экспертов доклад, включающий оценку потенциальных экономических, гуманитарных и социальных последствий выполнения возможных мер, упомянутых в пункте 6 этой резолюции, для населения Демократической Республики Конго.

9. В своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил продлить до 15 февраля 2008 года срок действия мер в отношении вооружений, введенных резолюциями 1493 (2003) и 1596 (2005). В связи с эмбарго на поставки оружия Совет постановил продлить действие исключений в отношении подразделений армии и полиции Демократической Республики Конго при условии выполнения положений, изложенных в подпунктах (а), (b) и (с) пункта 2 этой резолюции. Кроме того, в пункте 3 своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил разрешить применение исключений в отношении технического обучения и технической помощи, с которыми согласилось правительство и которые предназначены ис-

ключительно для поддержки подразделений армии и полиции Демократической Республики Конго, находящихся в процессе своей интеграции в провинциях Северное и Южное Киву и в округе Итури.

10. В пункте 4 своей резолюции 1771 (2007) Совет постановил, что условия, изложенные в пункте 4 резолюции 1596 (2005), которые теперь распространяются на правительство Демократической Республики Конго, распространяются и на поставки вооружений и связанных с ними материальных средств, а также на техническое обучение и техническую помощь, которые отвечают условиям исключений, изложенных в пункте 9 этой резолюции, и отметил в этой связи, что государства обязаны заблаговременно уведомлять о таких поставках Комитет. Совет также постановил продлить срок действия мер в отношении транспорта, поездок и финансовых средств, введенных резолюциями 1596 (2005), 1649 (2005) и 1698 (2006), и пересмотреть не позднее 15 февраля 2008 года меры, касающиеся эмбарго на поставки оружия, транспорта, поездок и финансовых запретов, в свете улучшения ситуации в плане безопасности и процессов интеграции вооруженных сил и реформирования национальной полиции в Демократической Республике Конго.

11. В пункте 1 своей резолюции 1799 (2008) Совет постановил продлить до 31 марта 2008 года срок действия мер в отношении вооружений, введенных пунктом 20 резолюции 1493 (2003) и измененных и расширенных в соответствии с пунктом 1 резолюции 1596 (2005). В пункте 4 этой резолюции Совет постановил на период, указанный в пункте 1 выше, срок действия мандата Группы экспертов, упомянутой в пункте 9 резолюции 1771 (2007).

12. В пункте 1 своей резолюции 1807 (2008) Совет постановил, что меры в отношении поставок оружия и проведения технической подготовки более не действуют в отношении правительства Демократической Республики Конго и что в течение периода, заканчивающегося 31 декабря 2008 года, все государства должны принять необходимые меры с целью воспрепятствовать прямым или косвенным поставкам, продаже или передаче с их территории или их гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом вооружений и любых связанных с ними материальных средств и предоставлению любой помощи, консультаций или подготовки, связанных с военной деятельностью, включая финансирование и оказание финансовой помощи, всем неправительственным субъектам и физическим лицам, действующим на территории Демократической Республики Конго. В пункте 5 Совет вновь указал на то, что государства-поставщики обязаны уведомлять Комитет о любых поставках вооружений и связанных с ними материальных средств, а также о предоставлении технической подготовки и помощи, связанных с военной деятельностью в Демократической Республике Конго. В пункте 13(е) Совет распространил действие мер в отношении поездок и финансовых средств на лиц, действующих в Демократической Республике Конго и совершающих серьезные нарушения норм международного права, связанные с совершением действий, направленных против детей или женщин, затронутых вооруженным конфликтом, включая убийства или нанесение увечий, сексуальное насилие, похищение и насильственное перемещение.

## **С. Краткая информация о деятельности Комитета**

13. За отчетный период Комитет провел шесть неофициальных консультаций.

14. В ходе неофициальных консультаций Комитета 8 февраля 2008 года Координатор Группы экспертов, вновь учрежденной в соответствии с пунктом 9 резолюции 1771 (2007), представил Комитету в соответствии с пунктом 10 этой резолюции заключительный доклад Группы (S/2008/43), и Комитет провел обмен мнениями по рекомендациям, содержащимся в заключительном докладе, в том числе по мерам, которые могут быть приняты Комитетом. В соответствии с пунктом 10(g) резолюции 1533 (2004) Группа также представила список лиц, нарушивших эмбарго на поставки оружия. После проведения обсуждения Комитет принял решение направить письма ряду государств-членов, а также Всемирному банку, Всемирной таможенной организации и Международной организации гражданской авиации. 12 февраля 2008 года Председатель Комитета проинформировал Совет Безопасности о неофициальных консультациях по докладу Группы экспертов, а также о проведенном Комитетом обсуждении. 8 февраля 2008 года Комитет получил письмо Постоянного представителя Нидерландов, содержащее информацию о передаче в следственный изолятор в Гааге Матьё Нгуджоло Шуи, включенного в список лиц и организаций.

15. В ходе неофициальных консультаций, проведенных 4 апреля 2008 года, Комитет рассмотрел доклад о ходе работы Группы экспертов, мандат которой был продлен в соответствии с резолюцией 1799 (2008). В ответ на представленные докладом о ходе работы Комитет препроводил этот доклад в письме от 25 апреля 2008 года на имя заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, обратив внимание МОНДРК в свете ее мандата по осуществлению контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия согласно пункту 2(g) резолюции 1756 (2007) на маршруты в восточной части Демократической Республики Конго, определенные Группой как потенциальные маршруты незаконного оборота оружия в нарушение эмбарго на поставки оружия.

16. Также в соответствии с докладом о ходе работы Комитет направил письмо Группе экспертов от 25 апреля 2008 года, в котором он обратил внимание Группы на ряд вопросов, касающихся мандата Группы, измененного резолюцией 1807 (2008).

17. В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 28 мая 2008 года, Комитет провел обмен мнениями с новыми назначенными членами Группы экспертов по Демократической Республике Конго, вновь учрежденной в соответствии с резолюцией 1807 (2008), относительно их программы работы.

18. После принятия резолюции 1807 (2008) Комитет направил 9 июля 2008 года письмо Постоянному представителю Демократической Республики Конго, указав на изменения, внесенные этой резолюцией, и выразив свое желание тесно сотрудничать с правительством Демократической Республики Конго в деле полного осуществления эмбарго на поставки оружия и целенаправленных санкций.

19. В ходе неофициальных консультаций 14 июля 2008 года Комитет рассмотрел сообщения делегаций Уганды и Объединенных Арабских Эмиратов в связи с представленной Угандой в сентябре 2007 года просьбой о применении

исключений в отношении погашения чрезвычайных расходов банку в Уганде за счет замороженных средств включенного в список юридического лица, имеющих у расположенной в Дубае компании. 24 июля 2008 года Председатель Комитета информировал Постоянного представителя Уганды о том, что Комитет не возражает против удовлетворения просьбы Уганды о применении исключения согласно пункту 16(b) резолюции 1596 (2005) в отношении оплаты чрезвычайных расходов.

20. 25 сентября 2008 года Председатель Комитета направил Постоянному представителю Объединенных Арабских Эмиратов письмо, в котором сообщил о том, что, с учетом информации, недавно доведенной до сведения Комитета Группой экспертов по Демократической Республике Конго, Комитет просил власти Объединенных Арабских Эмиратов временно приостановить предоставление вышеупомянутых средств. 26 ноября 2008 года заместитель Председателя Комитета направил письмо Постоянному представителю Уганды, в котором вновь повторил просьбу Комитета о создании банком Уганды целевого депозитного счета для обеспечения применения исключения с целью передачи замороженных средств расположенной в Дубае компанией банку в Уганде и просил банк Уганды сообщить соответствующую информацию о целевом депозитном счете «Дубай малти коммодитиз сентер» и направить Комитету подтверждение о направлении средств на целевой депозитный счет.

21. В ходе неофициальных консультаций, проведенных 13 августа 2008 года, Комитет заслушал представление Координатора Группы экспертов в связи с промежуточным докладом Группы, представленным согласно пункту 18(d) резолюции 1807 (2008). В соответствии с промежуточным докладом Комитет направил письма Постоянному представителю Демократической Республики Конго и Специальному представителю Генерального секретаря по МООНДРК. В связи с содержащейся в письме Координатора от 28 июля 2008 года просьбой Группы экспертов о том, что с учетом деликатного характера отдельных содержащихся в докладе сведений и незавершенности некоторых проводимых Группой расследований промежуточный доклад должен сохранять конфиденциальный характер, Председатель Комитета направил 19 августа 2008 года письмо на имя Председателя Совета Безопасности с просьбой в порядке исключения не издавать доклад Группы экспертов в качестве документа Совета до публикации заключительного доклада Группы в соответствии с пунктом 18(d) резолюции 1807 (2008). В ходе неофициальных консультаций Совета Безопасности, проведенных 26 августа 2008 года, члены Совета не высказали возражений против предложения Председателя. Промежуточный доклад Группы экспертов был издан в качестве документа Совета Безопасности 12 декабря 2008 года (S/2008/772).

22. В ходе неофициальных консультаций, проведенных 10 декабря 2008 года, Комитет заслушал представление Группы экспертов в связи с заключительным докладом Группы, представленным в соответствии с пунктом 18(d) резолюции 1807 (2008), и обсудил содержащиеся в нем рекомендации. Комитет также рассмотрел возможные меры, которые следует принять для осуществления рекомендаций Группы, и в предварительном порядке обсудил конфиденциальное приложение, подготовленное в соответствии с пунктом 18(f) резолюции 1807 (2008). Заключительный доклад Группы экспертов был опубликован в качестве документа Совета Безопасности 12 декабря 2008 года (S/2008/773), и Предсе-

датель информировал членов о докладе Группы в ходе неофициальных консультаций Совета Безопасности 17 декабря 2008 года.

23. В декабре 2007 года Комитет получил от Контактного центра по исключению из перечня, учрежденного в соответствии с пунктом 6(b) приложения к резолюции 1730 (2006), копии трех просьб об исключении из перечня, представленные одним физическим и двумя юридическими лицами. 8 января 2008 года Председатель Комитета направил в Контактный центр три отдельных письма, в которых он уведомлял Центр о том, что процесс рассмотрения в Комитете просьб об исключении из перечня был завершен и что на каждое из оставшихся в перечне физическое или юридическое лицо распространяются меры, введенные пунктами 13 и 15 резолюции 1596 (2005).

24. В январе 2008 года Комитет получил письмо от Контактного центра по исключению из перечня, в котором Центр информировал Комитет о том, что в соответствии с пунктом 6(c) приложения к резолюции 1730 (2006) Контактный центр представил всем членам Комитета копию просьбы об исключении из перечня, направленной от имени Кисони Камбале. 24 апреля 2008 года Комитет постановил исключить г-на Камбале из перечня. Комитет также постановил оставить без изменения решение о замораживании средств, принятое в отношении организаций, связанных с г-ном Камбале (см. сообщение Организации Объединенных Наций для печати SC/9312). Перечень был соответствующим образом обновлен, и Председатель Комитета информировал Контактный центр о решении Комитета.

25. В своем письме от 15 апреля 2008 года Председатель информировал Председателя Совета Безопасности о том, что его письмо от 14 января 2008 года, в котором выражалась серьезная озабоченность Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах относительно неоднократных нарушений резолюций Совета, касающихся положения детей и вооруженных конфликтов, лицами, поименованными в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря (S/2007/391), было доведено до сведения Комитета. Это было сделано в соответствии с резолюцией 1698 (2006), которая расширила круг лиц, на которых распространяется компетенция Комитета, включив в их число (во исполнение мер, впервые введенных в пунктах 13–16 резолюции 1596 (2005)) политических и военных лидеров, занимающихся вербовкой или использованием детей в вооруженном конфликте, а также лиц, совершающих серьезные нарушения норм международного права, в том числе в отношении детей, затронутых вооруженным конфликтом.

26. 15 мая 2008 года Постоянный представитель Руанды препроводил Комитету перечень лиц и просил включить их в свой сводный перечень лиц, подпадающих под запрет на поездки и замораживание активов. В своем письме от 2 июня 2008 года на имя Постоянного представителя Руанды Председатель указал, что просьба находится на рассмотрении Комитета. Председатель также препроводил 15 мая письмо Руанды Группе экспертов для рассмотрения.

27. 26 ноября 2008 года Председатель препроводил членам Комитета записку, в которой сообщалось о договоренности обновить перечень на основе информации, представленной Группой экспертов, вновь учрежденной согласно резолюции 1771 (2007), и Постоянным представителем Нидерландов. В этой же записке Председатель препроводил письмо Координатора Группы экспертов, вновь учрежденной в соответствии с резолюцией 1807 (2008), от 2 декабря

2008 года, в котором содержалась информация о включенных в перечень физических и юридических лицах. В соответствии с процедурой отсутствия возражений в связи с запиской Председателя Комитет 16 декабря 2008 года принял решение обновить перечень.

28. За отчетный период Комитет получил семь уведомлений, представленных в соответствии с пунктом 5 резолюции 1807 (2008). В соответствии с пунктом 15(d) резолюции 1807 (2008) Комитет препровождал полученные в течение отчетного периода уведомления МООНДРК и правительству Демократической Республики Конго. Комитет также направлял государствам-членам письма с сообщением о получении их уведомлений и выражением благодарности за их неизменные усилия, направленные на обеспечение полного осуществления режима санкций и предоставление Комитету информации, относящейся к его мандату.

---